

[Página Principal](#) > ... > [Emprender Acciones Judiciales](#) > [Dónde y Cómo](#) > [Costas](#) > Caso práctico n.º 4. Derecho mercantil, contratos: Alemania

## Caso práctico n.º 4. Derecho mercantil, contratos: Alemania

### Costas en Alemania

#### Costas en procesos en primera instancia o recursos

Caso práctico	Proceso en primera instancia Tasas judiciales iniciales	Recurso Tasas judiciales iniciales
Caso A	1 035,00 EUR	Recurso: 1 380,00 EUR Recurso por una cuestión de Derecho: 1 725,00 EUR
Caso B	1 035,00 EUR	Recurso: 1 380,00 EUR 1 725,00 EUR

#### Honorarios del abogado, gastos del agente judicial y honorarios de los peritos

Caso práctico	Abogado	Honorarios medios	Agente judicial ¿Es obligatoria la participación de un agente judicial?	Gastos posteriores a la sentencia	Peritos ¿Es necesario convocar a un perito?	Honorarios
Caso A	Sí	Primera instancia: 2 231 EUR	No	Depende del tipo de medida de ejecución	No	Basado en tarifas por hora. Los niveles varían según el ámbito de actividad, pero la tarifa máxima es de 125 EUR más gastos e IVA
Caso B	Sí	Primera instancia: 2 231 EUR	No		No	Basado en tarifas por hora. Los niveles varían según el ámbito de actividad, pero la tarifa máxima es de 125 EUR más gastos e IVA

#### Costes para cubrir los gastos de los testigos

Caso práctico	Gastos de los testigos ¿Tienen los testigos derecho al reembolso de sus gastos?	Gastos
Caso A	Sí	Hasta 21 EUR por hora por lucro cesante, más gastos de viaje y otros gastos
Caso B	Sí	Hasta 21 EUR por hora por lucro cesante, más gastos de viaje y otros gastos

## Coste de la asistencia jurídica gratuita y reembolso de otros gastos

Caso práctico	Asistencia jurídica gratuita			Reembolso		¿Hay casos en los que deba reembolsarse el importe de la asistencia jurídica gratuita?
	¿Cuándo y en qué condiciones puede concederse la asistencia jurídica gratuita?	¿Cuándo se concede la asistencia jurídica gratuita en su totalidad?	¿Cuáles son las condiciones?	¿Puede la parte ganadora pedir el reembolso de las costas procesales?	¿Qué costas no pueden ser reembolsadas?	
	Como norma general, no se concede asistencia jurídica gratuita a personas establecidas fuera de la UE. Requisitos generales: La parte debe encontrarse en una situación económica precaria (sin ingresos o bienes) y la acción prevista debe tener posibilidades razonables de éxito y no parecer abusiva.	Cuando la renta neta de la parte sin ingresos o bienes no supera los 15 EUR tras la deducción de algunos subsidios básicos recibidos por esta o por miembros de su familia y de los gastos de vivienda y calefacción. La asistencia jurídica gratuita también puede concederse en su totalidad en otros casos, pero debe reembolsarse a plazos. La cuantía de los plazos depende de la renta neta.	1. Solicitud (no se requiere un abogado para ello) 2. Procedimiento en curso 3. Véase también la columna 1.	Sí, en la medida en que haya ganado	Las costas no esenciales para el ejercicio de la acción o la oposición a la misma	Véase la columna 2
Caso A				Véase el caso A		
Caso B	Véase el caso A	Véase el caso A	Véase el caso A	A	Véase el caso A	Véase el caso A

## Gastos de traducción e interpretación

Caso práctico	Traducción		Interpretación		¿Hay otros gastos relacionados con los litigios transfronterizos?
	¿Cuándo y en qué condiciones se requiere traducción?	Coste aproximado	¿Cuándo y en qué condiciones se requiere interpretación?	Coste aproximado	Descripción
Caso A					

Caso B	En principio, todos los escritos presentados al órgano jurisdiccional y todas las pruebas documentales deben traducirse. El tribunal puede ordenar que los documentos no se traduzcan si todos los magistrados que conocen del caso entienden el idioma en cuestión.	En la mayor parte de los casos, 1,55 EUR euros por 55 caracteres, más gastos e IVA	El idioma de los órganos jurisdiccionales es el alemán. Puede decidirse que no haya interpretación si todos los presentes tienen un buen conocimiento de la lengua extranjera en cuestión.	70 EUR por hora, más gastos e IVA	Gastos de notificación y traslado de documentos en el extranjero
■ Última actualización: 07/04/2023					

El Estado miembro correspondiente realiza el mantenimiento de la versión de esta página en la lengua nacional. El correspondiente servicio de la Comisión Europea se encarga de las traducciones. Es posible que las traducciones aun no reflejen algunos de los cambios que la autoridad nacional competente haya hecho en la versión original. La Comisión Europea no asume ninguna responsabilidad con respecto a cualquier información o dato incluido o citado en este documento. Véase el aviso legal para las normas sobre derechos de autor aplicables en los Estados miembros responsables de esta página.